

Privacyverklaring Hòfi Lingua

Laatst bijgewerkt: oktober 2026

1. Wie zijn wij?

Hòfi Lingua is een eenmanszaak, gevestigd in Curaçao en geëxploiteerd door Nikki Egberts. Voor vragen over deze privacyverklaring of over de verwerking van persoonsgegevens kunt u contact opnemen via:

E-mail: nikki.egberts@hofilingua.com

Website: <https://hofilingua.com/>

2. Welke persoonsgegevens verwerken wij?

Afhankelijk van de aard van de opdracht of het contact kunnen wij de volgende persoonsgegevens verwerken:

- Naam en contactgegevens, zoals e-mailadres en telefoonnummer;
- Bedrijfsnaam en functie;
- Gegevens die nodig zijn voor offertes, opdrachten, facturen en betalingen;
- Informatie die u met ons deelt in e-mailcorrespondentie of andere communicatie;
- Persoonsgegevens die voorkomen in documenten of teksten die u ter vertaling, correctie, redactie, herschrijving, transcriptie, copywriting of lokalisatie aanlevert;
- Beperkte technische gegevens over het bezoek aan onze website, zoals browsergegevens en loggegevens.

3. Waarvoor gebruiken wij persoonsgegevens?

Wij gebruiken persoonsgegevens uitsluitend voor zover dat nodig is voor onze bedrijfsvoering en dienstverlening, bijvoorbeeld om:

- Vragen en aanvragen te beantwoorden;
- Offertes op te stellen en opdrachten uit te voeren;
- Te communiceren over lopende opdrachten;
- Vertaal- en tekstdiensten te leveren;
- Facturen te versturen en betalingen te verwerken;
- Te voldoen aan wettelijke en administratieve verplichtingen;
- Onze website en dienstverlening te beheren, beveiligen en verbeteren.

4. Op welke grond verwerken wij persoonsgegevens?

Wij verwerken persoonsgegevens wanneer dat noodzakelijk is voor het voorbereiden of uitvoeren van een overeenkomst, om te voldoen aan wettelijke verplichtingen of wanneer wij daarvoor een gerechtvaardigd belang hebben. Wanneer toestemming vereist is, vragen wij die vooraf.

5. Delen van persoonsgegevens met derden

Hòfi Lingua verkoopt geen persoonsgegevens aan derden. Voor onze dienstverlening en bedrijfsvoering kunnen wij gebruikmaken van externe dienstverleners, bijvoorbeeld voor:

- Websitehosting en e-maildiensten;
- Digitale opslag en back-ups;
- Vertaalsoftware en digitale hulpmiddelen;
- Administratieve en technische ondersteuning;
- AI-ondersteunde taal- en kwaliteitscontroles.

Daarnaast kan Hòfi Lingua, wanneer dat voor een opdracht nodig is, externe vertalers, correctoren of proeflezers inschakelen. Wij delen uitsluitend gegevens die noodzakelijk zijn voor het betreffende doel. Waar van toepassing maken wij afspraken over vertrouwelijkheid en de zorgvuldige omgang met persoonsgegevens.

6. Gebruik van AI en digitale hulpmiddelen

Hòfi Lingua kan AI-ondersteunde en andere digitale hulpmiddelen gebruiken ter ondersteuning van taal- en kwaliteitscontroles, bijvoorbeeld voor spelling, grammatica, terminologie, consistentie en tekstverbetering. Het gebruik hiervan wordt per opdracht beoordeeld, met aandacht voor vertrouwelijkheid, persoonsgegevens, toepasselijke verplichtingen en eventuele instructies van de opdrachtgever. Waar mogelijk worden persoonsgegevens vooraf verwijderd of aangepast. Dit betekent niet in alle gevallen dat gegevens volledig anoniem zijn. Bij opdrachten met gevoelige documenten, zoals politierapporten en getuigenverklaringen, worden geen AI-hulpmiddelen ingezet. De uiteindelijke beoordeling en verantwoordelijkheid voor het geleverde werk blijven bij Hòfi Lingua.

7. Doorgifte van persoonsgegevens buiten Curaçao

Sommige externe dienstverleners kunnen persoonsgegevens verwerken op servers buiten Curaçao. Dit kan bijvoorbeeld gebeuren bij het gebruik van internationale hosting-, e-mail-, opslag- en softwarediensten. Hòfi Lingua houdt bij de keuze en het gebruik van dergelijke diensten rekening met de toepasselijke privacyverplichtingen en passende waarborgen.

8. Hoe lang bewaren wij persoonsgegevens?

Hòfi Lingua bewaart persoonsgegevens niet langer dan noodzakelijk voor het doel waarvoor ze zijn verzameld, tenzij een wettelijke of administratieve verplichting een langere bewaartermijn vereist. In beginsel worden opdrachtbestanden en definitieve bestanden uiterlijk 90 dagen na oplevering verwijderd. Tijdelijke bestanden worden verwijderd zodra ze niet meer nodig zijn. Back-ups worden periodiek bijgewerkt en oude back-ups worden volgens het geldende back-upbeheer verwijderd. Administratieve gegevens, zoals offertes, facturen en betalingsgegevens, worden bewaard zolang dat nodig is om aan wettelijke en administratieve verplichtingen te voldoen.

9. Hoe beveiligen wij persoonsgegevens?

Hòfi Lingua neemt passende technische en organisatorische maatregelen om persoonsgegevens te beschermen tegen verlies, misbruik, onbevoegde toegang en ongewenste openbaarmaking. Toegang tot persoonsgegevens wordt beperkt tot wat noodzakelijk is voor de uitvoering van de werkzaamheden. Vertrouwelijke informatie wordt zorgvuldig behandeld.

10. Cookies en websitegegevens

De website van Hòfi Lingua maakt geen gebruik van Google Analytics of vergelijkbare analytische diensten. De website bevat voor zover bekend geen contactformulier of ingebedde externe media, zoals video's of kaarten. De hostingprovider kan wel technische gegevens verwerken die nodig zijn voor het functioneren en beveiligen van de website. Afhankelijk van de gebruikte website- en hostinginstellingen kunnen ook technisch noodzakelijke cookies worden geplaatst.

11. Uw privacyrechten

U kunt contact met ons opnemen als u vragen heeft over de persoonsgegevens die wij van u verwerken. U kunt onder meer verzoeken om inzage in uw persoonsgegevens, correctie van onjuiste gegevens of verwijdering van gegevens wanneer daarvoor een geldige grond bestaat. U kunt ook bezwaar maken tegen bepaalde vormen van

verwerking. Wij behandelen dergelijke verzoeken zorgvuldig en beoordelen ze aan de hand van de toepasselijke privacywetgeving. Soms kunnen wettelijke of administratieve verplichtingen betekenen dat gegevens niet direct verwijderd kunnen worden. Voor vragen of verzoeken kunt u contact opnemen via:
nikki.egberts@hofilingua.com.

12. Wijzigingen in deze privacyverklaring

Hòfi Lingua kan deze privacyverklaring aanpassen wanneer de dienstverlening, werkwijze of toepasselijke wetgeving verandert. De meest actuele versie wordt gepubliceerd op <https://hofilingua.com/>.

Hòfi Lingua
Nikki Egberts
Curaçao
nikki.egberts@hofilingua.com
<https://hofilingua.com/>